

Contents

Introduction	7
«Stalking the Boundaries»: The Notion of In-between-ness in Howard O'Hagan's <i>Tay John</i> VIKTORIA TCHERNICHOVA	13
The Short Stories of Sheila Watson BIANCAMARIA RIZZARDI	25
The Call of the Loons: The Shifting Borders of Margaret Laurence's Manawaka ORIANA PALUSCI	33
<i>The Little Flowers of Madame De Montespan</i> : Jane Urquhart's Canadian Versailles BARBARA NUGNES	43
Space, Boundaries and Isotopies in Jane Urquhart's <i>Away</i> ANDREA BINELLI	55
Alice Munro's «The Progress of Love» in Italian Translations SABRINA FRANCESCONI	65
A Languaged Self: Translating Aritha van Herk's Novels ELEONORA FEDERICI	77
Bilingual Mind: Antonio D'Alfonso's Writing JOSEPH PIVATO	89
Reformulations of Ethnicity, Gender and the Multicultural City in Women's Writing: 1990-2006 DEBORAH SAIDERO	99

Diasporic Trends in Recent Canadian Fiction in English CORAL ANN HOWELLS	107
Of sounds and plants. Olive Senior and the Paradoxes of Rooting Canadian Caribbean Identities MANUELA COPPOLA	119
Splicing Language: An Ecocritical Discourse Analysis of Margaret Atwood's <i>The God's Gardeners Oral Hymnbook</i> MIRKO CASAGRANDA	131
Notes on Contributors	143